



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**  
**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНО-**  
**ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ» (ФГБОУ ВО «ЮУрГГПУ»)**

**ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**  
**КАФЕДРА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И МОНЯ**

**Использование наглядности в процессе семантизации и**  
**активизации нового лексического материала на начальном этапе**  
**обучения немецкому языку**

**Выпускная квалификационная работа**

**по направлению 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)**

**Направленность программы бакалавриата**

**«Иностранный (немецкий) язык. Иностранный (английский) язык»**

Проверка на объем заимствований

63,78 % авторского текста

Работа рекомендована к защите

рекомендована/не рекомендована

Выполнила:

Студентка группы ОФ-503/090-5-1

Белоногова Анна Сергеевна

«01» июня 2017 г.

зав. кафедрой немецкого языка

и МОНЯ

Быстрой Елена Борисовна

Научный руководитель:

кандидат педагогических наук, доцент

Райсвих Юлия Александровна

**Челябинск**

**2017**

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАГЛЯДНОСТИ В ПРОЦЕССЕ СЕМАНТИЗАЦИИ И АКТИВИЗАЦИИ ЛЕКСИКИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ.....	7
1. 1 Психологические особенности младшего школьника .....	7
1.2 Наглядность и виды наглядности .....	15
1.3 Роль лексики в обучении иностранным языкам. Семантизация и активизация нового лексического материала.....	27
Выводы по первой главе.....	39
ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОМПЛЕКСА НАГЛЯДНЫХ СРЕДСТВ В ПРОЦЕССЕ СЕМАНТИЗАЦИИ И АКТИВИЗАЦИИ НОВОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА.....	40
2.1 Цель и задачи опытно-экспериментальной работы .....	40
2.2 Опытно-экспериментальная апробация комплекса наглядных средств.....	48
Выводы по второй главе.....	63
ЗАКЛЮЧЕНИЕ.....	64
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.....	66

## ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время, когда человечество стремится к обществу без границ, к приобщению к культурному наследию и духовным ценностям народов мира, знание иностранного языка, как мощного инструмента межкультурной коммуникации, стало востребованным и престижным.

Закон об образовании и ФГОС ориентируют школу на:

1) формирование дружелюбного и толерантного отношения к ценностям иных культур, оптимизма и выраженной личностной позиции в восприятии мира, в развитии национального самосознания на основе знакомства с жизнью своих сверстников в других странах, с образцами зарубежной литературы разных жанров, с учётом достигнутого обучающимися уровня иноязычной компетентности;

2) формирование и совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции; расширение и систематизация знаний о языке, расширение лингвистического кругозора и лексического запаса, дальнейшее овладение общей речевой культурой;

3) достижение допорогового уровня иноязычной коммуникативной компетенции;

4) создание основы для формирования интереса к совершенствованию достигнутого уровня владения изучаемым иностранным языком, в том числе на основе самонаблюдения и самооценки, к изучению второго/третьего иностранного языка, к использованию иностранного языка как средства получения информации, позволяющей расширять свои знания в других предметных областях. [48]

Основные навыки владения иностранным языком закладываются ещё в начальных классах. При обучении младших школьников нужно учитывать их психологические особенности. Особенность воображения младшего школьника – его опора на восприятие. Обучающимся в начальных классах

бывает иногда трудно вообразить то, что не находит опоры в натуре или на картинке. [27] Поэтому наиболее эффективным средством обучения иностранным языкам является наглядность.

Применение наглядных средств обучения обусловлено дидактическим принципом наглядности, который обосновал в «Великой дидактике» Коменский Я. А.. Он рассматривал чувственный опыт ребенка как основу обучения и считал, что обучение следует начинать «не со словесного толкования о вещах, но с реального наблюдения над ними. Коменский Я. А. выдвинул «золотое правило дидактики»: «...Все, что только можно, представлять для восприятия чувствами, а именно: видимое — для восприятия зрением, слышимое - слухом, запахи - обонянием, подлежащее вкусу - вкусом, доступное осязанию - путем осязания. Если какие-либо предметы сразу можно воспринять несколькими чувствами, пусть они сразу схватываются несколькими чувствами». [22]

Этой проблемой также занимались многие современные известные ученые, как Песталоцци И. Г., Ушинский К. Д., Дистервег Ф., Занков Л. В., Артемов В. А., Подласый И. П., Пидкасистый П. И., Слостёнин В. А. и многие другие.

Дистервег отмечал важность наглядности. Он придавал большое значение ознакомлению детей с предметами, непосредственно доступными их органами чувств.

По мнению Ушинского К. Д., наглядные пособия являются средством для активизации мыслительной деятельности и формирования чувственного образа. Именно чувственный образ, сформированный на основе наглядного пособия, является главным в обучении, а не само наглядное пособие.

Артемов В. Л. и Пидкасистый П. И. понимают под наглядностью специально организованный показ учебного материала, который способствует формированию знаний и умений у учащихся.

Сластёнин В. А., Загвинский В. И. считают, что принцип наглядности – это одно из важнейших положений, которое лежит в основе организации процесса обучения.[43]

В своей работе мы опирались на определение наглядности Подласого. Наглядность – принцип и метод обучения, основанный на показе конкретных предметов, процессов, явлений. По мнению Подласого, цель использования наглядных методов обучения - «обогащение и расширение непосредственного чувственного опыта детей, развитие наблюдательности, изучение конкретных свойств и предметов, создание условий для перехода к абстрактному мышлению, опоры для самостоятельного учения и систематизации изученного».[39].

Актуальность исследования состоит в том, что:

1. Наглядность увеличивает эффективность обучения, помогает ученику усваивать язык более осмысленно и с большим интересом.
2. Наглядность мобилизует психическую активность учащихся, вызывает интерес к занятиям языком, расширяет объём воспринимаемого материала, снижает утомление, тренирует творческое воображение, мобилизует волю, облегчает весь процесс обучения.

**Объектом** исследования является процесс обучения иностранному языку в начальной школе.

**Предметом** исследования мы определили семантизацию и активизацию нового лексического материала с использованием наглядности на начальном этапе обучения немецкому языку.

**Целью** нашего исследования является теоретическое обоснование роли наглядности в процессе семантизации и активизации нового лексического материала, разработка и апробирование комплекса наглядных средств для процесса семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

В связи с поставленной целью мы обозначили следующие **задачи**:

- проанализировать специальную методическую литературу по предмету исследования;
- раскрыть сущность принципа наглядности для семантизации и активизации нового лексического материала;
- проанализировать виды наглядности для семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку;
- разработать и применить комплекс наглядных средств для эффективного использования в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку;
- определить эффективность использования наглядности для семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

В качестве **гипотезы** мы выдвигаем следующее: процесс семантизации и активизации нового лексического материала будет более эффективен, если:

1. использовать различные виды наглядности в соответствии с психологическими особенностями младшего школьника;
2. использовать комплекс наглядных средств на каждом уроке на начальном этапе обучения немецкому языку.

**Методы исследования:** теоретические: анализ научной и методической литературы; практические: диагностирование; интерпретационные: количественная и качественная обработка полученных результатов.

**Структура работы:** выпускная квалификационная работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

# ГЛАВА 1. ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НАГЛЯДНОСТИ В ПРОЦЕССЕ СЕМАНТИЗАЦИИ И АКТИВИЗАЦИИ ЛЕКСИКИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

## 1. 1 Психологические особенности младшего школьника

Говоря о принципе наглядности, роли наглядности в обучении, необходимо обратить внимание на психолого-педагогические особенности учащихся младшего школьного возраста.

Поступление в школу вносит важные изменения в жизнь ребёнка. Особенно для младшего ученика она должна стать школой радости. Резко изменяются условия его жизни, положение в коллективе, семье. Ведущий вид деятельности - учение, важнейшая обязанность - обязанность учиться, приобретать знания.

«Дать детям радость труда, радость успеха в учении, пробудить в их сердцах чувство гордости, собственного достоинства - это первая заповедь воспитания». [44]

Но желание учиться, положительное отношение к учению возникает только тогда, когда ребёнок хорошо понимает то, что объясняет учитель, успешно усваивает материал.

Развитие - это не только приращение знаний, навыков, но и, в конечном счёте, превращение ребёнка в интеллектуальную личность, превращение знания и умений в способности. В школу развития ребёнок входит на урок одним человеком, а выходит с урока другим, обновлённым. А для этого очень важно, чтобы учитель опирался на наглядность.

Наглядность в обучении детей младшего школьного возраста особенно важна, так как мышление детей - наглядно-образное. Поэтому очень важно, чтобы учитель использовал возможности как изобразительной наглядности

(яркие, красочные картины, иллюстрации, рисунки, муляжи и т. д.), так и словесной (яркие, впечатляющие, конкретные примеры, факты в доступной для понимания детей этого возраста и эмоционально-выразительной форме).

В единстве с приобретением знаний происходит и умственное развитие младших школьников. Хотя заучивание играет большую роль в учебной деятельности младшего школьника, но строить обучение на эксплуатации памяти ребенка - большая ошибка. В связи с возрастным относительным преобладанием деятельности сигнальной системы у младшего школьника более развита наглядно-образная память, чем словесно-логическая. Дети лучше, быстрее запоминают то, что им близко и понятно, они прочнее сохраняют в памяти конкретные сведения, события, лица, чем определения, объяснения, то есть, преобладает осмысленное запоминание.

Особенность воображения детей этого возраста - их опора на восприятие. Обучающимся начальной школы бывает иногда трудно вообразить то, что не находит опоры в натуре или на картинке. [27]

Воображение — это процесс преобразования имеющихся в памяти образов с целью создания новых, которые раньше никогда человеком не воспринимались. У ребенка воображение формируется в игре и вначале неотделимо от восприятия предметов и выполнения с ними игровых действий. У детей 6—7 лет воображение уже может опираться и на такие предметы, которые вовсе не похожи на замещаемые. Родители и, особенно, бабушки и дедушки, которые так любят дарить своим внукам больших мишек и громадных кукол, часто невольно тормозят их развитие. Они лишают их радости самостоятельных открытий в играх.

Постепенно необходимость во внешней опоре (даже в символической фигуре) исчезает и происходит интериоризация — переход к игровому действию с предметом, которого в действительности нет, к игровому преобразованию предмета, к приданию ему нового смысла и представлению



действий с ним в уме, без реального действия. Это и есть зарождение воображения как особого психического процесса.

Особенностью воображения младших школьников, проявляющегося в учебной деятельности, вначале тоже является опора на восприятие (первичный образ), а не на представление (вторичный образ).

На уроках с детьми мы часто предлагаем детям задания на развитие воображения. При этом материал, который используется в учебном процессе, надо применить строго заданным образом. Например, с помощью букв предлагаем воображать все что угодно. Для этого достаточно задать детям вопрос: «На что похожа эта буква?». И тут же получить ответы: «На человека, который дарит цветы», «На крокодила, стоящего на задних лапах». А еще — на трамплин, самолет, жирафа, змея.. Это задание дает детям возможность увидеть, что одни и те же буквы могут быть очень строгими, подчиняющиеся определённым правилам, и одновременно живыми, создающими собственные возможности. Такие игры с буквами или другим учебным материалом не только стимулируют развитие воображения, но и служат своеобразным мостиком между двумя видами мышления, абстрактно-логическим и образным.

Наиболее яркое и свободное проявление воображения младших школьников можно наблюдать в игре, в рисовании, сочинении рассказов и сказок. В детском творчестве проявления воображения многообразны: одни воссоздают реальную действительность, другие — создают новые фантастические образы и ситуации. Сочиняя истории, дети могут заимствовать известные им сюжеты, строфы стихотворений, графические образы, порой, совсем не замечая этого. Однако нередко они специально комбинируют известные сюжеты, создают новые образы, гиперболизируют отдельные стороны и качества своих героев. Неустанная работа воображения — эффективный способ познания и усвоения ребенком окружающего мира, возможность выйти за пределы личного практического опыта, важнейшая

психологическая предпосылка развития творческого подхода к миру. Нередко активность воображения лежит в основе формирования личностных качеств, актуальных для конкретного ребенка.

Как указано выше, мышление младшего школьника - наглядно-образное. Оно постоянно опирается на восприятие или представление. Словесно выраженную мысль, не имеющей опоры в наглядных впечатлениях, младшему школьнику понять трудно. В процессе обучения мышление интенсивно развивается. В учении развивается способность к словесно-логическому мышлению, рассуждению, выводам, умозаключению.

Одним из самых важных явлений при изучении психологических особенностей школьника является внимание. Внимание осуществляет отбор актуальных, лично значимых сигналов из множества всех доступных восприятию и за счет ограничения поля восприятия обеспечивает сосредоточенность в данный момент времени на каком-либо объекте (предмете, событии, образе, рассуждении). Внимание есть простейший вид самоуглубления, за счет которого достигается особое состояние: созерцаемый предмет или мысль начинает занимать все поле сознания целиком, вытесняя из него все остальное. Тем самым обеспечивается устойчивость процесса, и создаются оптимальные условия для обработки этого объекта или мысли «здесь и сейчас».

Учебная деятельность требует хорошего развития произвольного внимания. Ребенок должен уметь сосредоточиться на учебном задании, в течение длительного времени сохранить на нем интенсивное (концентрированное) внимание, с определенной скоростью переключаться, гибко переходя с одной задачи к другой. Однако произвольность познавательных процессов у детей 6—8 и 9-11 лет возникает лишь на пике волевого усилия, когда ребенок специально организует себя под напором обстоятельств или по собственному побуждению. В обычной обстановке ему еще трудно так организовать свою психическую деятельность.

«Возрастная особенность младших школьников - сравнительно слабое произвольное внимание. Значительно лучше в этом возрасте развито непроизвольное, интересное само собой привлекает внимание детей, без всяких усилий с их стороны. Поскольку интерес - главная побудительная причина непроизвольного внимания, то естественно, необходимо делать урок интересным, занимательным».[27] Немаловажную помощь при этом оказывает наглядность.

Все новое, неожиданное, яркое, интересное само по себе привлекает внимание учеников безо всяких усилий с их стороны. Дети могут упустить существенные детали в учебном материале и обратить внимание на несущественные только потому, что они привлекают внимание. Кроме преобладания непроизвольного внимания к возрастной особенности относится также его сравнительно небольшая устойчивость. Первоклассники и отчасти второклассники еще не умеют длительно сосредоточиваться на работе, особенно если она неинтересна и однообразна; их внимание легко отвлекается. В результате дети могут не выполнить задание в срок, потерять темп и ритм деятельности, пропустить буквы в слове и слова в предложении. Только к третьему классу внимание может сохраняться непрерывно уже в течение всего урока.[33]

Слабость произвольного внимания — одна из основных причин школьных трудностей: неуспеваемости и плохой дисциплины. В связи с этим важно рассмотреть, как формируется этот вид внимания и с помощью каких приемов его можно развить и скорректировать. Показано, что в отличие от непроизвольного внимания произвольное внимание не продукт созревания организма, а результат общения ребенка со взрослыми и формируется в социальном контакте. Когда мать называет предмет и указывает на него ребенку, выделяя тем самым его из среды, происходит перестройка внимания. Оно перестает откликаться только на естественные ориентировочные реакции

ребенка, которые управляются либо новизной, либо силой раздражителя, и начинает подчиняться речи или жесту взаимодействующего с ним взрослого.

В своем развитии произвольное внимание проходит определенные стадии. Исследуя среду, ребенок сначала выделяет лишь ряд предметов обстановки. Затем дает целостное описание ситуации и наконец — интерпретацию случившегося. При этом вначале развитие произвольного внимания обеспечивает у детей реализацию только тех целей, которые ставят перед ними взрослые, а затем и тех, которые ставятся детьми самостоятельно.

На ранних фазах развития произвольное внимание разделено между двумя людьми — взрослым и ребенком. Взрослый выделяет объект из среды, указывая на него жестом или словом; ребенок отвечает на этот сигнал, фиксируя взглядом названный предмет или беря его в руки. Указание на предмет жестом или словом организует внимание ребенка, принудительно меняя его направление. Тем самым заданный предмет выделяется для ребенка из внешнего поля. Когда у ребенка развивается собственная речь, он может сам назвать предмет и, таким образом, произвольно выделить его из остальной среды. Функция анализа среды, которая раньше была разделена между взрослым и ребенком, становится для ребенка внутренней и выполняется им самостоятельно. Из сказанного ясно, насколько тесно произвольное внимание связано с речью. Поначалу оно проявляется в подчинении своего поведения словесным указаниям взрослых («Дети, откройте тетради!»), а затем — в подчинении своего поведения собственной речевой инструкции.

При рассмотрении психологических особенностей младшего школьника, стоит обратить внимание на память. Память — это процесс запечатления, сохранения и воспроизведения следов прошлого опыта.

Ведущие виды памяти у младших школьников — эмоциональная и образная. Дети быстрее и прочнее запоминают все яркое, интересное, все то, что вызывает эмоциональный отклик. В то же время, эмоциональная память

не всегда сопровождается отношением к ожившему чувству, как к воспоминанию ранее пережитого. Таким образом, несмотря на то, что эмоциональная память обеспечивает быстрое и прочное запоминание информации, полагаться на точность ее сохранения можно не всегда. Тем более что, если в обычных, спокойных условиях возрастание силы и яркости впечатления повышает четкость и прочность запоминания, то в экстремальных ситуациях (например, на контрольной) сильное потрясение ослабляет или даже полностью глушит то, что было воспроизведено.[3]

Образная память тоже имеет свои ограничения. Дети, действительно, лучше удерживают в памяти конкретные лица, предметы и события, чем определения, описания, объяснения. Однако в период удержания в памяти образ может претерпеть определенную трансформацию. Типичными изменениями, происходящими со зрительным образом в процессе его хранения, являются: упрощение (опускание деталей), некоторое преувеличение отдельных элементов, приводящее к преобразованию фигуры и её превращению в более однообразную.

Таким образом, надежнее всего воспроизводятся образы, включающие в себя эмоциональный компонент: неожиданные и редко встречающиеся.

Когда мы отмечаем хорошую образную память детей, надо иметь в виду, что образная память (как зрительная, так и слуховая) плохо поддается произвольному управлению, а помнить отчетливо только особенное, экстраординарное,— еще не значит иметь хорошую память. Хорошая память традиционно связывается с памятью на слова, а при запоминании словесной информации у младших школьников, особенно в первых двух классах, отмечается склонность к механическому запечатлению, без осознания смысловых связей внутри запоминаемого материала. Это объясняется распространенным способом оценивания усилий ученика. Близкое к тексту воспроизведение учебного задания, с точки зрения взрослых, свидетельствует о добросовестном выполнении детьми домашней работы и обычно

оценивается высоким баллом. Это побуждает ребенка отвечать как можно ближе к тексту. Кроме того, дети еще не умеют пользоваться разными способами обобщения. Не владея развернутой речью, дети еще не могут свободно, своими словами, излагать содержание прочитанного. Поэтому, опасаясь допустить неточность, они прибегают к дословному воспроизведению.

Наглядность способствует прочности усвоения знаний. Примеры и образы запоминаются легче и надолго удерживаются в памяти. «Кто не замечал над собою, что в памяти нашей сохраняются с особенной прочностью те образы, которые мы восприняли сами посредством созерцания, и что к такой, врезавшейся в нас, картине мы легко и прочно привязываем даже отвлечённые идеи, которые без того изгладились бы быстро?» [47]

В младшем школьном возрасте дети отличаются бодростью, жизнерадостностью. Они общительны, отзывчивы, доверчивы, справедливы, а некоторые - капризны и упрямы. Младшие школьники очень эмоциональны. Все, что дети делают, наблюдают, о чем думают, вызывает у них эмоционально окрашенное отношение.

Первые годы учения - годы очень заметного развития интересов. И основной из них - познавательный интерес, интерес к познанию окружающего мира, жадное стремление узнать больше. [27]

Таким образом, исходя из психолого-педагогических особенностей детей младшего школьного возраста, использование различных видов наглядности является целесообразным, важным фактором при обучении иностранному языку.

## 1.2 Наглядность и виды наглядности

Обращаясь к педагогическому словарю, «наглядность как принцип обучения был впервые сформулирован Коменским Я.А.. Учитель может использовать различные средства наглядности: реальные объекты, их изображения, модели изучаемых объектов и явлений. Знание форм сочетания слова и средств наглядности, их вариантов и сравнительной эффективности даёт возможность учителю творчески применять средства наглядности сообразно поставленной дидактической задаче, особенностям учебного материала и конкретным условиям обучения». [23]

Проблема наглядности еще шире и обоснованнее была представлена в трудах Песталоцци И. Г.. Если для Коменского наблюдение (наглядность) служит ребенку способом накопления знаний об окружающем мире, то у Песталоцци наглядность выступает как средство развития способностей и духовных сил ребенка. Отстаивая необходимость наглядности в обучении, он считал, что органы чувств сами по себе доставляют нам беспорядочные сведения об окружающем мире. Обучение должно уничтожить беспорядочность в наблюдениях, разграничить предметы, а однородные и близкие снова соединить, то есть сформировать у учащихся понятия.

Проблема наглядности в педагогике разносторонне и глубоко была проанализирована Ушинским К. Д.. На вопрос, что такое наглядное обучение, Ушинский отвечает так: «Это такое учение, которое строится не на отвлеченных представлениях и словах, а на конкретных образах, непосредственно воспринятых ребенком». [46]

В педагогической системе К. Д. Ушинского использование наглядности в обучении органически связано с преподаванием родного языка. Ушинский считал, что лучшим средством добиться самостоятельности детей в процессе развития дара слова служит наглядность. Необходимо, чтобы предмет непосредственно воспринимался ребенком и чтобы под руководством учителя

«...ощущения дитяти превращались в понятия, из понятий составлялась мысль, и мысль облакалась в слово».[46]

Процесс познания по Ушинскому состоит из двух основных ступеней:

- 1) чувственное восприятие предметов и явлений внешнего мира;
- 2) абстрактное мышление.

Сущность наглядного обучения он усматривает в том, чтобы с помощью наглядных пособий или самих реальных предметов содействовать:

- образованию у детей четкого и ясного представления о предметах и явлениях;
- выявлению связей между предметами и явлениями;
- образованию определенного обобщения.

Зимняя И. А. отмечает, что цели применения наглядности обусловлены задачами, которые стоят перед преподавателем на определенном этапе обучения иностранному языку [20]. Она считает, что наглядность в плане сообщения знаний при обучении иностранного языка может использоваться в целях: семантизации языкового материала и организации запоминания через установление связи между вербальным и наглядно-чувственным образом действительности.

Пассов Е. И. считает, что цель применения изобразительных смысловых опор – «вызвать необходимые ассоциации между изображением (идеей, смыслом) и тем, что станет содержательным материалом высказывания», так как «к зрительному образу легко и прочно привязываются даже отвлеченные идеи» [35]. По его мнению, в данных опорах «могут быть гиперболизированы те свойства и качества предметов, которые важны для того, чтобы схватить суть и определить направление движения мысли говорящего».

Для реализации принципа наглядности в обучении иностранному языку предусмотрена широкая номенклатура средств обучения, которые должны быть сосредоточены в кабинете иностранного языка, где проводятся занятия.



Уже Коменский Ян Амос различал наглядность предметную и образную. Первая - результат восприятия непосредственно предъявляемого объекта, вторая - воспроизводимы образы когда-то созерцавшихся объектов. [23]

А Пассов Е.И. определяет четыре вида наглядности. Это: вербальная, схематическая, смешанная (вербально-схематическая) и иллюстративная. [36]

Бабанский Ю.К., в свою очередь, выделяет следующие группы наглядных пособий:

- естественные натуральные объекты, с которыми учащиеся знакомятся в демонстраций учителей, экскурсий, прогулок: подлинные монументальные исторические памятники прошлого и памятные места;
- демонстрационные приборы и модели, применяемые при изучении предметов естественно-математического плана и др;
- специально изготавливаемые иллюстративно-изобразительные средства, отображающие реальные объекты-плакаты, схемы, картины, фотографии, графические пособия и пр., а также объемные геометрические фигуры, тела, муляжи;
- условно-символические средства наглядности - карты, глобус, теллурий и др.;
- технические демонстративные средства наглядности: кинофильмы (кинофрагменты), диафильмы, диапозитивы, аудиозаписи, компакт-диски (аудио и компьютерные);
- звуконаглядные средства - видеозаписи и пр.;
- отдельной группой идет словесно-образная наглядность. [4]

Впечатляющий образ учитель может создать не только при помощи видимых предметов, он располагает выразительнейшими, живописующими средствами языка, слова, вызывающие ясные образы и впечатления учеников.

В современной дидактике принято различать наглядность внутреннюю, или словесно-образную (литературные образы, примеры из жизни тп.), и внешнюю, или предметную (графические средства наглядности, натуральные предметы и их изображения и тп.). Внешняя основана на ощущении и восприятии, а внутренняя наглядность служит как бы переходным мостиком от «опорного» высказывания к самостоятельному, которое осуществляется говорящим по собственной программе. Данный вид наглядности связан главным образом с содержанием мыслительной деятельности говорящего.

[34]

Более широкое применение, по мнению Ильиной, имеет изобразительная наглядность. К ней относятся: учебные картинки, иллюстрации, фотоснимки, портреты, карикатуры, а также макеты, модели.

[21]

Она выделяет особый вид наглядных пособий - это аудиовизуальные средства обучения (наглядные пособия, демонстрируемые в звуковом сопровождении). Звуковое оформление позволяет учащимся подключить слуховую память. Умелое включение в учебный процесс грамзаписи, диафильма увлекает учащихся, снимает напряженность, поддерживает интерес к занятиям.

В обучении языку всё многообразие видов наглядности можно свести к двум основным:

I. Языковая наглядность

II. Неязыковая наглядность.

Первый вид наглядности включает в себя:

1. Коммуникативно-речевую наглядность, наглядную демонстрацию коммуникативно-смысловой функции языкового явления в речи (устной и письменной).
2. Демонстрацию языковых явлений в изолированном виде (фонем, морфем, слов, предложений и др.) в устной или письменной форме.

3. Лингвистическую и грамматическую схемную наглядность (схемы, таблицы и др.)

К неязыковой наглядности относятся все способы предъявления экстралингвистических факторов окружающей действительности: естественная, изобразительная наглядность (картины, диафильмы, кинофильмы). В зависимости от вида анализатора различают 1) слуховую; 2) зрительную; 3) двигательно-моторную. [49]

Баранов С. П. все наглядные пособия классифицирует на несколько групп. [5]

К первой группе относятся реальные, или натуральные предметы, явления, используемые в классе, школе (например, минералы, растения, небольшие животные: кролик, белка; насекомые). Бесконечное множество предметов, явлений окружающего мира не может быть отнесено к учебным наглядным пособиям и средствам.

Натуральный предмет становится наглядным пособием, если, во-первых, изолируется от реальных условий своего бытия (птица в клетке), во-вторых, используется в учебном процессе.

Ко второй группе наглядных пособий относятся изображения предметов, явлений, которые Щукина Г. И. называет «предметная и образная наглядность». [55]. Натуральные предметы заменяются их моделями: 1) объемными: чучела, муляжи; 2) плоскостными: учебные картины, портреты писателей, исторических деятелей, рисунки и др.

К третьей группе относятся схематические и символические наглядные пособия. Эту группу некоторые педагоги называют «условная изобразительная наглядность». Пособия представляют собой схемы, чертежи, карты, символы и т.п. Они используются для лучшего понимания и усвоения математических, грамматических, физических, исторических, географических и других закономерностей, теорий. Например, в настоящее время невозможно

представить изучение иностранного языка без использования опорных таблиц, карт, аудио и видеокассет.

Климентенко А. Д. выделяет зрительную, слуховую и зрительно-слуховую виды наглядности. [25]

Психолог Артемов В. А. определяет наглядность как «целенаправленный и специально организованный показ учебного материала, который подсказывает учащимся законы изучаемого явления, а также позволяет учащимся творчески открыть эти законы, или убедиться в их достоверности». Он предложил наиболее полную классификацию наглядности. Артемов В. Л. выделяет различные основания для классификации видов наглядности:

- по особенности восприятия: предметная (объектная) и образная
- (символическая);
- по участию органов ощущения: зрительная, слуховая, зрительно-слуховая, мышечно-двигательная;
- по степени натуральности и схематичности: вербальная, схематическая, смешанная (вербально-схематическая), иллюстрации. [3]

Самый распространенный вид наглядности - это картинки. Кроме картинок, включенных в учебные пособия, можно использовать картинки-вырезки из иллюстрированных журналов, наборы тематических открыток и тд.

Золотницкая С. П. по характеру изобразительного материала выделяет:

- ситуативные картинки;
  - тематические картины;
  - картинки изолированного действия;
  - документальный страноведческий материал;
- репродукция художественных картин. [30]

Работа с картинками проходит в быстром темпе. При этом следует предусмотреть сменяемость картинок, используемых как для развития умения учащихся отвечать на вопросы, поставленные учителем, так и для самостоятельной постановки вопросов и для создания ситуаций, стимулирующих самостоятельное высказывание по картинкам.

Золотницкая С. П. выделяет тематические картинки, которые помогают в создании ситуаций, стимулирующих речевую деятельность учащихся, облегчают беседы по содержанию изобразительного материала. [30]

Тематические картины чаще используются для обучения устной иноязычной речи - аудированию и говорению. Они могут служить зрительной опорой, облегчающей восприятие речи на слух. Во время рассказа по той или иной теме учитель обращает внимание учащихся на детали картины, о которых говорится в тексте. Картины могут стимулировать учащихся к монологическим высказываниям на заданную тему, помогать, шире использовать знакомый лексический материал, а также вспомнить ранее изученные слова и словосочетания. [30]

В практике обучения иностранному языку имеет место комбинирование различных видов наглядности.

В зависимости от цели использования наглядности можно говорить о следующих ее функциях:

1. Презентация языкового материала (в связной речи или в изолированном виде).
2. Уточнение знания языкового явления.
3. Создание условий для естественного использования языка как средства обучения, для коммуникативного пользования языковым материалом в устной и письменной речи.

При использовании наглядных методов обучения необходимо соблюдать ряд условий:

- а) применяемая наглядность должна соответствовать возрасту учащихся;

- б) наглядность должна использоваться в меру и показывать ее следует постепенно и только в соответствующий момент урока;
- в) наблюдение должно быть организовано таким образом, чтобы все учащиеся могли хорошо видеть демонстрируемый предмет;
- г) необходимо четко выделять главное, существенное при показе иллюстраций;
- д) детально продумывать пояснения, даваемые в ходе демонстрации явлений;
- е) демонстрируемая наглядность должна быть точно согласована с содержанием материала;
- ж) привлекать самих учеников к нахождению желаемой информации в наглядном пособии или демонстрационном устройстве.

В процессе обучения иностранному языку используются различные виды наглядности и, соответственно, различные наглядные пособия. Важное место занимает изобразительная наглядность, которая имеет целью дать отображение реального мира (фотографии, рисунки, картины). Преподаватель на уроке часто использует пособия этой группы. Их преимущество в том, что можно заменить реальный предмет определенными изображениями, ведь показать реальный предмет на занятии часто бывает очень трудно или невозможно (например, крупных животных, исторические эпизоды). Эта группа наглядных пособий позволяет формировать многообразие представлений о Вселенной, о различных сторонах жизни природы и человека.[16]

К изобразительным средствам наглядности относят и технические средства – учебные видеофильмы, аудиозаписи, радио- и телепередачи. Эти наглядные средства называют аудиовизуальными, позволяющими использовать в учебном процессе звук и изображение.

В нашем исследовании мы работали с лексикой. Работа с лексикой включает в себя три этапа: введение, закрепление и контроль.

Введение лексики на начальном этапе совершенно нельзя представить без наглядности. В соответствии с современными требованиями к изучению иностранного языка учитель, соблюдая прямой метод, должен избегать русскоязычных слов, а как объяснить детям, с довольно ограниченным словарным запасом, значение нового слова на иностранном языке? Здесь на помощь приходит наглядность, чаще всего, конечно, визуальная (картинка). Видя образ, дети прочно схватывают его и прочно ассоциируют с названным словом. Здесь не требуется логическое осмысление. Механизм усвоения прост: наглядность (картинка) - образ. Именно здесь большую роль сыграет наглядно-образное мышление, которое доминирует у младших школьников.[54]

Это вовсе не означает, что при введении лексических единиц можно пользоваться только картинками, но на данном этапе этот вид наглядности будет наиболее эффективным. А ведь именно такую задачу ставит перед собой учитель.

Педагоги довольно эффективно используют наглядность при работе с лексикой. Ведь довольно просто изобразить на бумаге кошку, яблоко или юбку, имеются и карточки, изображающие слова бегать, читать, спать. Но есть и такие слова, которые вызывают трудность с изображением их значения на бумаге. Это, например, глаголы «sein», «haben», модальные глаголы "sollen", "können", и другие (так же вызывают сложность изображения и слова, обозначающие абстрактные понятия, но такие слова на начальном этапе вводить не требуется). Не следует забывать, что слово будет ассоциироваться у детей с той картинкой, которую вы им предъявляете при первичном введении слова, лишь бы в ней была логическая связь с тем, что она обозначает. Здесь можно пофантазировать и даже вместе с детьми.

На начальном этапе обучения иностранному языку важно закрепить слово не только в речи, но и на письме. Здесь эффективным способом закрепления слов может быть самостоятельная работа со словарем. В ходе

эксперимента детям может быть предложено вести лексические словари, в которые они не просто записывают новые слова, но и зарисовывают значение слова. Именно иллюстрациям отводится ведущая роль в этих словарях. Иллюстрации не только способствуют запоминанию слов, но и возбуждают интерес учащегося к книге, а через нее и к языку. Хорошо иллюстрированный словарь привлекает внимание школьника, он охотно его перелистывает и так, незаметно для себя самого, усваивает множество сведений, относящихся к словам и обозначаемым предметам. В словаре иллюстрации являются не дополнительными украшениями, а неразрывной частью его. Они призваны закреплять знание лексики, обеспечивать межпредметные связи, давать материал для коммуникативных упражнений.[19]

В целом, словарь задуман одновременно и как обычный переводной словарь, и как пособие для закрепления и углубления знаний об иностранном языке, и как пособие для развития навыков речи.

По мнению Подласого И. П., цель использования наглядных методов обучения - «обогащение и расширение непосредственного чувственного опыта детей, развитие наблюдательности, изучение конкретных свойств и предметов, создание условий для перехода к абстрактному мышлению, опоры для самостоятельного учения и систематизации изученного». [39]

Отечественными методистами выделяются следующие виды наглядности: предметная; звуковая; изобразительная; естественная; контекстуальная.

Соловова Е. Н. выделяет предметную наглядность, то есть те предметы, которые находятся в аудитории или могут быть у учителя или учеников.[42]

Подласый И. П. выделяет изобразительную, звуковую и контекстуальную наглядность. Изобразительная наглядность делится на рисунковую (рисунки, картины) и графическую (карты, таблицы, схемы). И как отдельный вид



выделяют естественную наглядность, в качестве которой могут выступать предметы и явления окружающей действительности.

В своём исследовании мы разработали комплекс наглядных средств, который считаем наиболее эффективным в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку. В него входят следующие виды наглядности:

- изобразительная (картины, иллюстрации, рисунки);
- графическая (таблицы);
- схематическая (схемы);
- звуковая (аудиозаписи).

Так как современное образование использует потенциал компьютерных технологий, становится успешнее и эффективнее использование наглядности. Достоинством компьютерных технологий является увеличение темпа урока, они практически заменяют традиционные мел и доску. Все важные моменты урока зафиксированы учителем на слайдах заранее, поэтому ему не приходится отнимать от урока время на записи на доске.

Апатова Н.В. пишет: «Компьютерная технология обучения - процесс подготовки и передачи информации обучаемому, средством осуществления, которого является компьютер». [2]

Печатный шрифт, четкое воспроизведение и большой формат представляемых образов позволяют включиться в работу даже тех ребят, которые на обычных уроках занимают пассивную позицию. Данный тип работы позволяет даже учащимся с низкими интеллектуальными способностями принять участие в учебном диалоге, а значит, почувствовать себя успешными. [31]

Таким образом, у современного педагога на вооружении существует масса видов наглядного материала и средств его предоставления.

В своём исследовании мы разработали комплекс наглядных средств, включающий виды наглядности, которые мы считаем наиболее эффективными в процессе семантизации и активизации нового материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

Метод использования наглядности на уроке иностранного языка считается одним из наиболее популярных и уникальных. В преподавании наглядные материалы используются давно, причём в самых разных методических целях. На уроке иностранного языка, наглядность может быть использована как демонстрационный, так и раздаточный дидактический материал.

Преимущество заключается в том, что, во-первых, наглядность непроизвольно активизирует память, мышление и воображение учеников. Во-вторых, применение наглядных материалов помогает значительно сократить долю родной речи на уроке иностранного языка. Наглядность может использоваться как средство, стимулирующее учащихся на высказывание нужного содержания, с использованием необходимого языкового материала, презентации новой лексики, тренировки произношения и написания слов, для проведения диктантов и ролевых игр.

И наконец, наглядность - это простой, легкий и интересный в использовании материал, который может сделать урок эффективным и занимательным. Задача преподавателя правильно подобрать задания в зависимости от психолого-педагогических особенностей ребенка.

### **1.3 Роль лексики в обучении иностранным языкам. Семантизация и активизация нового лексического материала**

Прежде чем говорить об обучении лексической стороне языка, нужно привести определение слова «лексика». По Азимову, лексика (от греч. *lexikos* – словесный) - словарный состав языка, совокупность слов языка, ведущий компонент речевого общения, выступает в речи во взаимодействии с грамматикой и фонетикой. При обучении рецептивным видам речевой деятельности большое значение имеет потенциальный словарь (потенциальный словарный запас) – слова, которых не было в языковом опыте учащихся, но которые могут быть поняты учащимися на основе языковой догадки. Учебная работа по усвоению лексики происходит на этапах введения, закрепления лексической единицы и активизации сформированного лексического навыка в различных ситуациях общения (учебных и реальных), что способствует включению навыка в речевое умение. [1]

Поскольку целью обучения является развитие устных и письменных форм общения, то владение лексикой иностранного языка в плане семантической точности, синонимического богатства, адекватности и уместности ее использования является неотъемлемой предпосылкой реализации этой цели.

Для того, чтобы обучающийся изучил новую лексику, учителю необходимо четко представлять этапы работы над лексическим материалом. К основным этапам работы над лексикой относятся:

- 1) ознакомление с новым материалом;
- 2) первичное закрепление;
- 3) развитие умений и навыков использования лексики в различных видах речевой деятельности. [11]

Ознакомление включает в себя работу над формой, то есть его произношение и написание, грамматические и структурные особенности, а так

же над значением и употреблением слова. Первичное закрепление составляет неотъемлемую часть системы упражнений, предназначенных для развития умений и навыков использования лексики в разных видах речевой деятельности.

Кузнецова Т.М. в своей работе «Этапы работы над словом (Из опыта работы над лексикой)» предлагает следующие этапы работы над лексикой:

#### I Работа на слуховой основе

- 1) первичное звуковое предъявление слова.
- 2) воспроизведение слова.
- 3) вторичное предъявление слова и его семантизация.
- 4) контроль понимания.
- 5) вторичное воспроизведение слова.
- 6) употребление слова в контексте (микроситуации).

#### II Работа на графической основе

- 1) запись слова
- 2) упражнения в чтении
- 3) упражнения в письме [29]

Рассмотрим перечисленные этапы более подробно:

#### I Работа на слуховой основе

1) Первичное звуковое предъявление слова – это произнесение нового слова учителем. Целью этого этапа работы является знакомство с произношением данного слова и подготовка учащихся к воспроизведению данного слова в процессе последующей работы над ним. Произнесение слова может быть однократным или двукратным.

2) Воспроизведение слова учащимся – это повторение слова вслед за учителем. Воспроизведение слова – не простая имитация, а осознанное произнесение звуков, входящих в звуковую оболочку слова, поскольку любое

новое слово, предлагаемое учащимся, должно содержать лишь усвоенные звуки.

3) Семантизация и вторичное предъявление слова: с этого этапа начинается работа над словом. Как известно, существует несколько способов раскрытия значения слова, выбор которых определяется самим словом.

4) Контроль понимания проводится главным образом после использования беспереводного способа семантизации значения слова. Он может быть организован в вопросно-ответной форме. При этом если слово предложено в однозначной ситуации, то можно использовать беспереводные формы контроля понимания значения слова.

5) Вторичное воспроизведение слова - это многократное его проговаривание учащимися после того, как учитель выделил его из контекста; оно помогает создать более четкий звукомоторный образ, без чего нельзя успешно проводить последующие действия со словом. Сначала слово проговаривается в хоровом режиме, всем классом, затем с целью контроля учитель просит нескольких учеников повторить слово самостоятельно – это помогает установить степень успешности предшествующей работы. В случае если воспроизведение оказывается неверным, учитель возобновляет упражнение на проговаривание.

6) Употребление слова в контексте (микроситуации). Цель этого этапа работы заключается в установлении морфологических и синтаксических связей слова. Его задача – выработать у учеников умения и навыки сочетать слово с другими и правильно использовать его в предложении/речи. Для повышения эффективности, работу следует организовать таким образом, чтобы дать возможность каждому учащемуся употребить слово несколько раз в определенных ситуациях.

## II Работа на графической основе

Упражнения на графической основе имеют своей целью подготовку учащихся к употреблению этого слова в письменной речи (чтение, письмо).

Они подкрепляют звуковой образ слова. Кроме того, эти упражнения расширяют диапазон сочетаемости слова и тем самым создают дополнительные связи, обеспечивающие большую его активность.

1) Запись слова. Цель этого этапа состоит в том, чтобы показать графический образ слова и, следовательно, обеспечить учащимся возможность самостоятельного выполнения упражнений, содержащихся в учебнике.

Целесообразно записывать слова не по отдельности, а сразу блоком еще в начале урока. Это способствует экономии времени и большему закреплению в связи с длительным наглядным предоставлением слов.

После предъявления слов, они должны быть записаны учениками в свои словари, наличие которых является обязательным в процессе усвоения материала. В средней школе, помимо граф слова и его значения, должны появиться так же графы для синонимов и антонимов этого слова.

2) Упражнения в чтении. На этом этапе работы в качестве материала используются упражнения учебника или самостоятельно разработанные учителем, например: заполните пропуски словами, подходящими по смыслу; и др. При этом, отрабатывается уже весь блок слов, введенных на уроке.

3) Упражнения в письме даются учащимся на дом. Это могут быть упражнения из учебника или самостоятельно составленные учителем упражнения. Они должны включать в себя задания на написание новых слов и составления предложений с ними. А на последующих уроках следует проводить диктанты с целью контроля уровня усвоения введенного материала.

В процессе работы над лексикой особое значение приобретает их семантизация. Семантизация — это раскрытие значения слова и фразеологического сочетания, показ особенностей его употребления.

Семантизация понимается и как процесс выявления значения, и как результат этого процесса, в этом втором смысле вербальная семантизация синонимична терминам толкование и дефиниция (образует формы

множественного числа). Выбор способа семантизации в каждом отдельном случае определяется характером слова, этапом обучения и уровнем обученности. В методике существует определенный арсенал средств и способов семантизации, при помощи которых раскрытие значения изучаемых лексических структур и их осмысление должно обеспечиваться через использование реальных и условно – реальных ситуаций, что обеспечивает правильное понимание и осознание воспринимаемого.

Успешное развитие умения читать, говорить или понимать со слуха невозможно без прочных знаний и умений в области лексики, ибо с её помощью происходит приём и передача информации. В связи с этим на занятиях иностранным языком должно быть уделено серьёзное внимание работе над лексикой.

Учителя часто встречаются с трудностями объяснения лексики, а так же активизации лексики учащимися, особенно в тех случаях, когда практически невозможно продемонстрировать наглядно-конкретный предмет, явление и процесс.

Учет таких логических характеристик слов-понятий, как их содержание и объем, имеет принципиальное значение особенно в младших классах, где происходит процесс формирования самих понятий, и многие лексические единицы родного языка обладают неясным значением и нечетким объемом [13].

Как известно, содержание понятия складывается из признаков объектов, отраженных в сознании. При этом, как подчеркивает Свинцов В. И., речь идет о понятиеобразующих признаках, то есть тех существенных признаках, которые позволяют отличать один объект от других.

При введении (семантизации) лексики учитель может использовать переводные или беспереvodные методы. Но, выбирая тот или иной метод, он должен руководствоваться [24]:

- характером слова;
- уровнем обученности детей;
- этапом обучения.

Переводные методы – перевод слова на родной язык обычно абстрактных понятий или перевод слова с комментариями (обычно слова, которые расходятся в семантическом значении). Учет родного языка при обучении лексики играет исключительно важную роль в овладении значением, словообразованием, многозначностью слов. Но большинство исследователей считают, что к этому способу семантизации следует обращаться лишь в том случае, если применение других способов невозможно.

Однако, как показывает практика, переводный способ семантизации лексики до сих пор широко применяется.

Беспереvodные методы [24]:

1. семантизация существительных путём демонстрации обозначаемых предметов или их изображений на картинке, фотографии или их изображения на доске с помощью графопроектора способом «кроки» («скелетный рисунок») и соответствующего многократного названия слова изолированно в назывном или ситуативном (контекстуальном) связанном предложении;

2. семантизация глагола с помощью иллюстративных движений рисунком «кроки» на доске, картинке, диапозитиве, с помощью видеоклипа;

3. семантизация прилагательных путём показа (демонстрации) различных предметов или их изображений, имеющих ярко выраженное качество (цвет, размер, форму, рисунок, узор);

4. семантизация числительных с использованием картинок с разным числом предметов или самих предметов, а так же часов, календаря таблицы, расписания и так далее;



5. семантизация наречий с помощью различных указателей (часов – рано, часто, географической карты – далеко, кинофрагментов);

6. семантизация местоимений с участием обучаемых (личные и притяжательные местоимения), с использованием различных предметов, специальных рисунков;

7. введение предлогов с использованием соотнесения предметов в классе, специальных рисунков, на которых предметы расположены по-разному в отношении других предметов, или один предмет находится в разной связи с другими предметами, для динамичной смены места предметов можно использовать магнитную фланелевую доску;

8. введение междометий с помощью проигрываемых или рисованных ситуаций (комиксов). Следует обратить внимание на существенное различие в произношении междометий независимо оттого, что внешне они могут быть схожими с междометиями в родном языке. Междометия – элемент спонтанной речи, и это приводит в иноязычной речи к замещению их междометиями из родного языка;

9. дефиниция, то есть толкование слова на обучаемом языке. Этот способ помогает раскрыть смысловую, понятийную природу слова. Но, с другой стороны, дефиниция часто очень громоздка, отнимает значительную часть времени на уроке и требует в большей степени, чем контекст, определенного уровня владения языком.

10. введение слов, используя синонимы или антонимы. В методике долгое время велись споры относительно этого способа, высказывались различные мнения от полного его запрета до широкого применения. Считается, что этот способ не всегда точный, так как полных синонимов и антонимов нет и при этом так же предполагается знание учащимися слов. Преимущества же заключаются в том, что он помогает установить семантические гнезда слов и экономичен во времени.

11. использование при семантизации контекста. При условии однозначности контекста при таком способе обеспечивается определенная точность понимания значения слова. Оно демонстрируется во фразе, в речи, развивается речевая догадка, устанавливается ассоциация между словами. Недостаток же этого способа заключается в том, что требуется определенный уровень овладения языком.

12. Словообразовательный анализ, который помогает «узнавать» слово, выводить его значение из известных значений составляющих частей: корня, приставки, суффикса.

Следующим вопросом, который подлежит решению при рассмотрении проблемы введения слова, является вопрос об объёме и характере тех сведений, которые должны быть сообщены учащимся для успешных последующих действий со словами. Основой развития умений и навыков является деятельность со словами. Однако чтобы эта деятельность протекала успешно, необходимо создать ориентировочную основу будущих действий со словами. При введении репродуктивно усваиваемого слова должны быть сообщены следующие сведения: звуковая и графическая сторона слова, его значения, его грамматические особенности, его сочетаемость [8].

Несколько иные сведения нужны при введении слова, которое усваивается рецептивно. Необходимо сообщить сведения о графической и звуковой форме, о грамматических формах, о разных значениях слова сходных по форме или значению. Из рассмотренного вытекает, что ориентировочная основа для действия со словом зависит от предполагаемого характера его усвоения: рецептивного или репродуктивного, а внутри этих больших групп – от характера слова.

Все средства семантизации слов имеют свои достоинства и свои недостатки. Из этого следует, что нет и не может быть универсального средства семантизации, и преподавателю приходится подбирать эти средства самому, сообразуясь со следующими факторами, влияющими на

выбор такого средства. Первым и важнейшим фактором является характер самого слова. Если характер слова позволяет использовать беспереводные средства семантизации. Однако после их применения необходимо проверить правильность догадки о значении слова. В остальных случаях целесообразно прибегнуть к переводу. Вторым фактором является фактор времени. На занятиях вводится целая группа слов, а не одно, два слова. Совершенно очевидно, что на занятии нужно работать над устной речью, чтением, грамматикой. Необходимо также провести упражнения с новыми словами. Поэтому если на занятии целесообразно уделить минимум времени семантизации слов, то правомерно использовать наиболее экономный путь - перевод. Третьим существенным фактором, влияющим на выбор средства семантизации, является подготовка учащихся. Как известно, в средние специальные учебные заведения поступают учащиеся из разных школ с очень разной подготовкой по языку. Поэтому возможны как сильные, так и слабые группы. В группах со слабой подготовкой невозможно раскрытие слов с помощью толкования на языке. В этом случае ограничиваются возможности использования контекста и словообразовательного анализа, так как они подразумевают наличие у учащихся определенного уровня владения языком.

Исходя из названных выше факторов, преподавателю самому следует решать конкретно вопрос о выборе средств раскрытия значения того или слова.

В младших классах, когда только начинается накопление активного словаря и учащиеся еще слабо владеют устной речью, чтением, произношением, графикой немецкого языка, ознакомление со словами в процессе беседы и слушания связной речи затруднительно; слова возможно сообщать лишь в отдельных фразах, и только после их отработки как лексических единиц, наполняющих модели, становится возможным использовать их в связной речи, в чтении текстов [60]. На этом этапе

преобладают приемы раскрытия слов, в которых основная роль принадлежит учителю; учитель должен вызвать в сознании учащегося нужное понятие - для этого он может использовать наглядность. Символическое изображение слов и даже словосочетаний также способствует быстрому и прочному запоминанию материала. На этом этапе широко используются такие способы семантизации, как противопоставление синонимов и антонимов, использование известных способов словообразования, использование наглядности, перевод. Можно не переводить слово самому, а попросить одного или всех учащихся найти слово в словаре/разных словарях, включая одно- и двуязычные словари, словари синонимов и т.д., организовав конкурс на быстроту и правильность перевода. Такой способ особенно хорош в аудитории, где учащиеся не знакомы с различными типами словарей, ещё плохо ориентируются в системе их построения, не умеют работать с алфавитом, не понимают, что одно и то же слово может иметь несколько значений, перевод зависит от контекста. С помощью этого способа мы можем решить несколько важнейших задач обучения иностранному языку, а главное, при его постоянном и направленном использовании мы сможем сформировать навык самостоятельной работы, сделать наших учащихся со временем независимыми пользователями сместить акцент с «учить» на «учиться».

Есть разные способы семантизации нового лексического материала, но самым эффективным мы считаем наглядность, исходя из психолого-педагогических особенностей младшего школьника.

Не менее важная составляющая в обучении лексике – активизация нового лексического материала.

Активизация лексики немецкого языка имеет большое значение в повышении уровня и овладении немецким языком. Чем больше слов мы знаем, тем более уверенно чувствуем себя при общении на немецком языке.

Не стоит забывать, что словарный запас является основой вашего владения немецким языком. Даже отличное понимание грамматики немецкого языка не позволит говорить по-немецки без большого словарного запаса.

Существуют следующие упражнения для активизации новой лексики в начальной школе:

- заполнить диалог словами;
- составить диалог по образцу;
- составить мини-рассказ из данных слов;
- пересказ с использованием изученной лексики;
- сочинения;
- письмо;
- проекты.

Для активизации лексического материала Бим И. Л. предлагает систему упражнений ABCDE. Система таких упражнений представляет собой непрерывную цепочку, последовательность которой не должна нарушаться. Эта система упражнений поможет сформировать у учащихся динамичные стереотипы.

Данная система упражнений имеет как положительные, так и отрицательные стороны. «+»: это последовательная система упражнений, способствующая формированию стереотипа, а значит и навыка. «-»: схоластичность, которая приводит к утомляемости учащихся.

Эта система может использоваться в «диалоге-расспросе», в том числе в речевых играх.[6]

Рогова Г.В. предлагает свою систему упражнений для активизации лексики. Активизация учащихся в усвоении слов реализуется при помощи упражнений, упрочивающих семантику новых слов и словосочетаний, образованных на основе смысловой совместимости. Все лексические

упражнения делятся в соответствии с этим на две категории, направленные на:

1)запоминание слова, его семантики в единстве с произносительной и грамматической формой

2)формирование сочетаний слов смыслового характера. [41]

В нашем комплексе наглядных средств мы применяли такие способы активизации нового лексического материала как заполнение таблиц, схем, прослушивание аудиозаписей.

Лексика важна при овладении иностранным языком. Стадии овладения лексикой включают в себя: семантизацию, первичную активизацию, активизацию лексического материала.

Проанализировав способы семантизации, мы пришли к выводу о том, что наглядность помогает визуализировать материал, что способствует более легкому усвоению новых лексических единиц.

Для активизации лексического материала лучше всего использовать различные виды наглядности, так как это заинтересует ребёнка, привлечёт его внимание, заставит напрячь память и задействовать все мыслительные процессы.

Исходя из всего выше сказанного, учителю самому следует решать вопрос о выборе средств раскрытия значения слова и активизации их на уроке, основываясь на психолого-педагогических особенностях младшего школьника.

## Выводы по 1 главе

В данной главе мы проанализировали различные работы по педагогике и психологии. В результате анализа мы рассмотрели один из важнейших принципов обучения, а именно наглядность, которая позволяет педагогам эффективно организовывать учебный процесс. Мы изучили различные подходы выдающихся ученых Коменского Я. А., Ушинского К. Д..

Исходя из анализа, важно отметить, что принцип наглядности обучения издавна применяется как средство, облегчающее процесс восприятия материала школьниками. Большой вклад во внедрение данного принципа в процесс обучения внёс Коменский Я.А., обосновавший принцип наглядности как основу успешности всякого обучения и Ушинский К. Д., давший более глубокое психологическое обоснование данному принципу.

Помимо этого, в данной главе были представлены виды наглядности, которые используются на уроках иностранного языка. Было выявлено, что наглядность не только повышает интерес учащихся к языку, но и способствует лучшему владению лексикой.

Говоря о видах наглядности, необходимо отметить, что различные ученые предлагают ее различные классификации и названия. Существенный вклад в данную область внесли Баранов С. П., Бабанский Ю. К., Пассов Е. И. и Фридман Л. М..

На основе анализа классификаций мы разработали комплекс наглядных средств, который считаем наиболее эффективным в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

Мы пришли к выводу о том, что каждый учитель должен уметь грамотно применять наглядные пособия, знать их классификацию и возможные приемы работы с каждым из них.

## **ГЛАВА 2. ОПЫТНО-ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ РАБОТА ПО ПРИМЕНЕНИЮ КОМПЛЕКСА НАГЛЯДНЫХ СРЕДСТВ В ПРОЦЕССЕ СЕМАНТИЗАЦИИ И АКТИВИЗАЦИИ НОВОГО ЛЕКСИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА**

### **2.1 Цель и задачи опытно-экспериментальной работы**

Любое научное исследование протекает в два этапа: эмпирическом и теоретическом. На первом устанавливаются факты науки и формируются эмпирические закономерности. Сбор фактов и их обобщение на эмпирическом уровне невозможно без некоторой предварительной теоретической работы, которая опирается на определенные теории. На теоретическом уровне выдвигаются и формулируются общие для данной предметной области закономерности. Тот или иной уровни отражают соответствующие ступени одного исследования. Для раскрытия сущности педагогического явления, в нашем случае процесса применения наглядности на уроках иностранного языка, в педагогике используются ряд методов, соблюдая при этом принципы их совокупности. К ним относят:

- ретроспективное изучение научного опыта;
- изучение школьной документации, характеризующей учебно-воспитательный процесс;
- наблюдение;
- беседу;
- тестирование;
- эксперимент. [38]

Основная цель любого научного исследования - это усовершенствование учебного процесса, поэтому одним из важных методов при этом является эксперимент.



Эксперимент - это научно поставленный опыт преобразования педагогического процесса в точно учитываемых условиях. [38] В обобщенном смысле он представляет собой опытную проверку гипотезы.

Экспериментальным методам методики преподавания иностранного языка, а также других наук, свойственны многие черты. К ним относятся: создание и проверка нового опыта в соответствии с научно-разработанной гипотезой, необходимость четкого планирования и тщательной подготовки, сложной структуры и интеграция со всеми другими научно-исследовательскими методами обоих уровней, необходимость контроля над условиями эксперимента.

Штульман Э.А. определяет методический эксперимент, как «комплексный» многокомпонентный метод проверки гипотезы, представляющий собой иерархический организованный системный процесс, ядром которого является строго контролируемое обучение данному предмету». [53]

Целью практической части нашего исследования является разработка и апробация комплекса наглядных средств в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

Исходя из цели работы, мы выделяем следующие задачи:

1. отобрать учебный материал;
2. разработать комплекс наглядных средств для семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку;
3. апробировать дополнительный комплекс наглядных средств для семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку;
4. подвести итоги.

Изучив и проанализировав методику преподавания немецкого языка в начальных классах, мы пришли к следующим выводам:

- преобладающим является наглядный принцип, однако используются только картинки и рисунки из учебника, что по нашему мнению является недостаточно эффективным в процессе обучения иностранному языку;
- в основном применяются репродуктивные виды учебной деятельности без какой-либо зрительной опоры;
- даже используя аутентичные учебные пособия, учителя используют только некоторые виды наглядности.

Наше исследование проходило на базе средней общеобразовательной школы № 103 города Челябинск. В нём принимали участие обучающиеся 3-2 и 3-3 классов, в дальнейшем контрольная и экспериментальная группы соответственно. Группы были выбраны путём наблюдения и беседы с классными руководителями и учителем немецкого языка. В экспериментальной группе занятия проводились с использованием дополнительного комплекса наглядных средств, в контрольной группе с использованием традиционной методики обучения.

Опытно-экспериментальная работа состояла из трех этапов: констатирующего, формирующего и контрольного.

Целью констатирующего этапа было выявление уровня владения ранее изученной лексикой в обеих группах. Для достижения данной цели нами была изучена и проанализирована школьная документация, проведена беседа с учителем немецкого языка.

Кроме того, с помощью наблюдения мы попытались выяснить, как часто учитель использует различные виды наглядности на уроках иностранного языка.

Нами были проанализированы около 15 уроков учителя. Все посещенные нами уроки были довольно интересны, познавательны, однако не всегда учителю удавалось использовать все виды наглядности, и в связи с

этим обучающиеся иногда были не заинтересованы. Учитель в основном применял на своих уроках традиционные технологии, то есть работа на уроке была построена строго по учебнику, с использованием только наглядности в небольшом количестве. Также иногда присутствовали элементы игровых технологий.

Перед началом проведения опытно-экспериментальной работы в обеих группах был проведён предэкспериментальный срез для установления уровня владения изученной лексикой. Задания были одинаковые для обеих групп.

### Контрольная работа.

1. Переведите и запишите слова.

Получить письмо, лето прошло, самое прекрасное время.

---

2. Найдите начало и конец слова, запишите слова ниже.

Mut	wister
Som	nen
kön	mer
Fe	ter
Gesch	rien

---

3. Соотнесите слово и перевод.

1) die Schule



2) baden



3) die Lehrerin



4) die Familie



4.Найдите и исправьте ошибку в каждом слове, ниже выпишите правильные варианты слов.

das Schaljahr, die Mensch, die Sommerferion, in die Schule geen, wolen.

В результате проведенного предэкспериментального среза среди обучающихся контрольной группы два человека получило оценку «отлично», пять человек справились с заданиями на оценку «хорошо», и пять обучающихся получили оценку «удовлетворительно» (Таблица 1).

Таблица 1

№	Имя	Оценка
1	Лина А.	5
2	Егор К.	4
3	Данил В.	5
4	Настя О.	3
5	Дима Ш.	4
6	Артур Д.	3
7	Миша Р.	3
8	Нурулсултан Г.	3
9	Максим М.	3
10	Лиана З.	4
11	Рома О.	4
12	Саша М.	4

В процентном соотношении эти данные выглядят следующим образом: на оценку «отлично» с заданиями справилось 17% учащихся, на оценку «хорошо» - 42% учащихся, и 41% учеников контрольной группы получило оценку «удовлетворительно» (Рис.1).

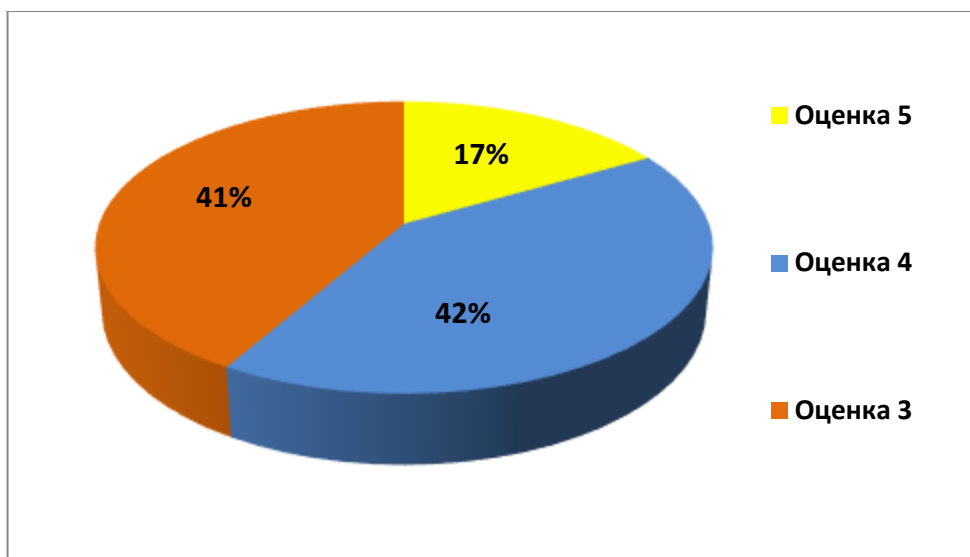


Рисунок 1. Результат предэкспериментального среза в контрольной группе.

Среди обучающихся экспериментальной группы с заданиями предэкспериментального среза на оценку «отлично» справилось два человека, на оценку «хорошо» - пять человека, и трое учащихся получило оценку «удовлетворительно» (Таблица 2).

Таблица 2

№	Имя	Оценка
1	Кира В.	5
2	Ваня М.	3
3	Никита Л.	4
4	Аня О.	4
5	Настя К.	3
6	Ваня Р.	3
7	Катя С.	5
8	Лиза З.	3
9	Ваня З.	4
10	Вика А.	4

11	Дарина П.	4
----	-----------	---

В процентном соотношении приведенные данные интерпретируются следующим образом: на оценку «отлично» задания выполнило 18% обучающихся, на оценку «хорошо» - 46% обучающихся, и 36% обучающихся получило оценку «удовлетворительно» (Рис. 2).

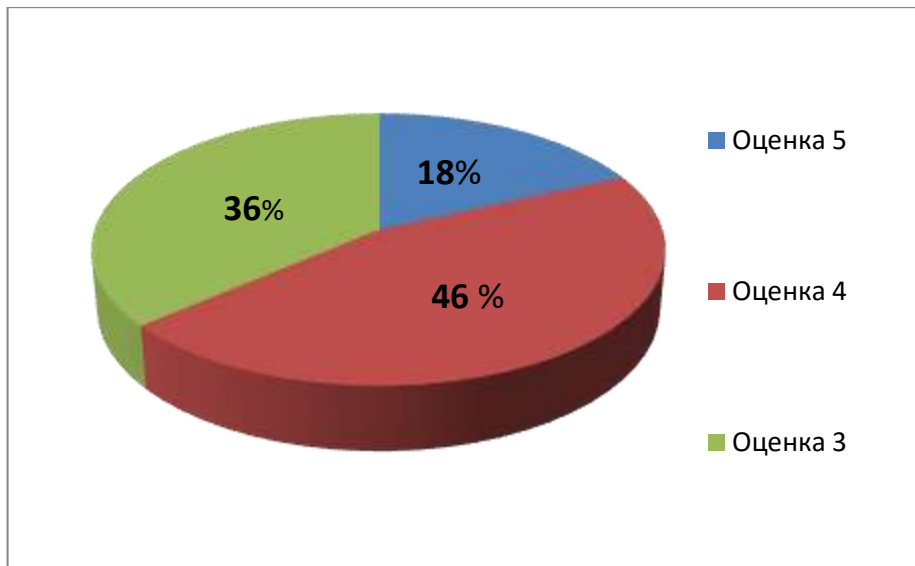


Рисунок 2. Результат предэкспериментального среза в экспериментальной группе.

Сравнительный анализ заданий предэкспериментального среза для проверки уровня владения изученной лексикой показал, что результаты контрольной и экспериментальной групп примерно одинаковы. Это доказывает, что выбор групп для эксперимента был верным

## 2.2 Опытнo-экспериментальная апробация комплекса наглядных средств

В данном параграфе представлена реализация комплекса наглядных средств при обучении немецкому языку в начальных классах на основе УМК для учебника 3 класса «Die ersten Schritte» под редакцией Бим И.Л. по темам: «Der Sommer. Das ist die schönste Zeit» и «Was macht Svens Familie im Sommer gern?».

Как было сказано в теоретической части нашей работы, мы разработали комплекс наглядных средств, который считаем наиболее эффективным в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку. В него входят следующие виды наглядности:

- изобразительная (картины, иллюстрации, рисунки);
- графическая (таблицы);
- схематическая (схемы);
- звуковая (аудиозаписи).

В процессе обучения лексике на уроках немецкого языка наиболее эффективное применение находят различные изображения. Так, с помощью изобразительной наглядности осуществляется презентация лексического материала.

Для семантизации лексического материала по теме «Was macht Svens Familie im Sommer gern?» мы использовали изобразительную наглядность, а именно картинку с подписью, которую вывели на слайд.

Метод использования картинок на уроке иностранного языка считается одним из наиболее популярных и уникальных. На уроке иностранного языка, картинка может быть использована как демонстрационный, так и раздаточный дидактический материал.



Преимущество заключается в том, что, во-первых, картинка непроизвольно активизирует память, мышление и воображение учеников. Во-вторых, применение наглядных материалов помогает значительно сократить долю родной речи на уроке иностранного языка.



Eichhörnchen füttern

Skateboard fahren

Ball spielen



Karussell fahren



Eis essen

Pony reiten



Для активизации лексического материала нами предлагались следующие задания:

1. Детям было предложено прочесть короткий текст с данной лексикой про семью в парке.

*Svens Familie: der Vater, die Mutter, sein Bruder Rainer und seine Schwester Maria sind im „Kulturpark Berlin“. Im Park ist es sehr lustig und interessant. Die Kinder können hier vieles machen: Ball spielen, Musik hören, Skateboard fahren, baden, laufen, springen, Eichhörnchen füttern.*

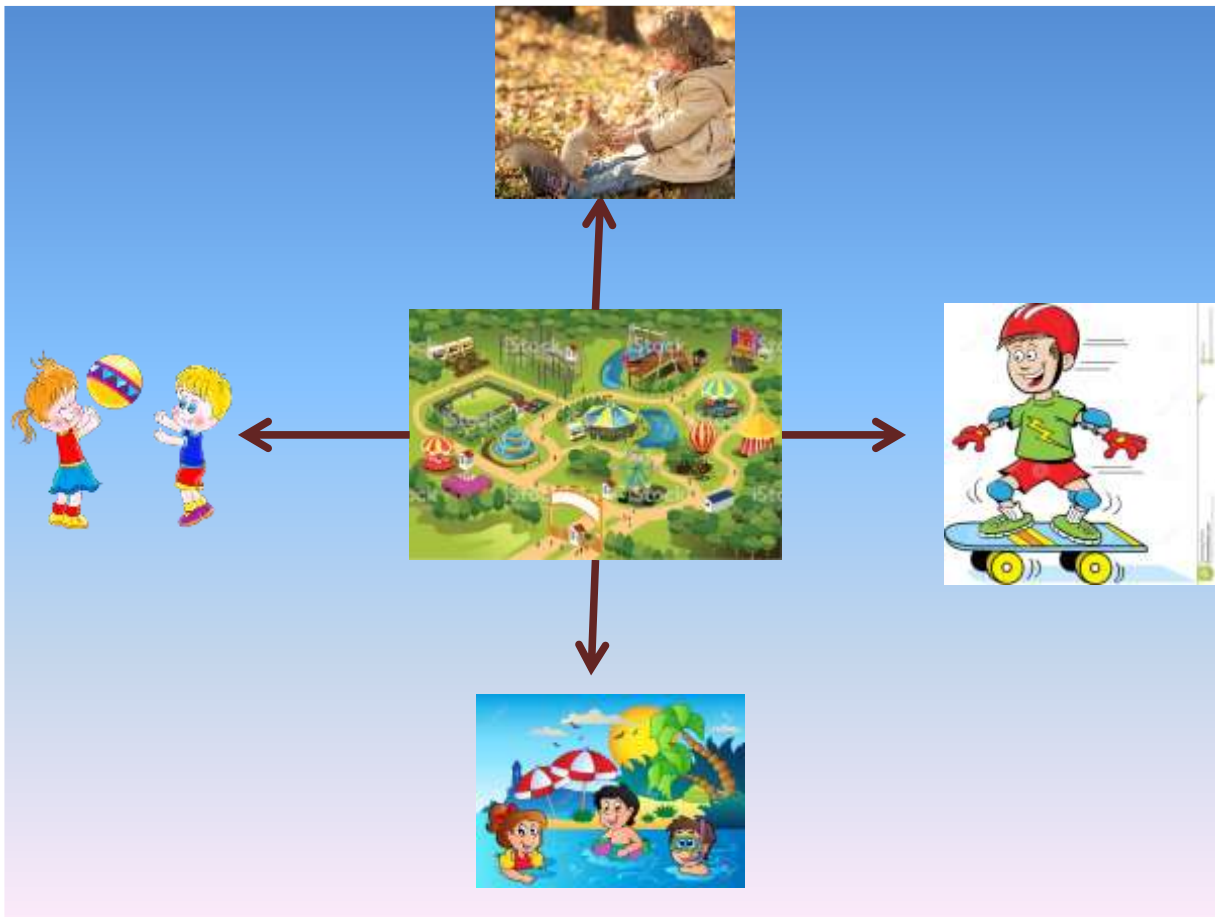
После прочтения нами была предложена схематическая наглядность, а именно схема.

Схематическая наглядность — это изображения, отражающие существенные признаки, характеристики, связи предметов или явлений. С помощью схем отображаются систематизированные знания об определенных теоретических идеях, структуры психических явлений, соотношения величин и понятий, зависимости между определенными параметрами.

Практика показывает, что наибольшую трудность в усвоении материала составляет осмысление основных идей, тезисов, сути концептуально-понятийного знания. В этом отношении значительную помощь слушателям оказывает такое наглядное пособие, как схема. Возможность выделения в схеме главных сущностных связей в целом и определяет ее основную дидактическую ценность. Схемы целесообразно использовать при первоначальном ознакомлении слушателей с материалом; при изучении обширного материала, который трудно осмыслить в целом; для связи отдельных вопросов темы как единой проблемы; при рассмотрении материала, когда главным является его характеристика.

На доске схема-ассоциограмма. В центре доски приклеено изображение парка, от него стрелочки. Даём установку, чтобы дети подумали, что можно

делать в парке, предлагаем вспомнить только что изученные слова. Обучающийся называл слово (словосочетание), подходил к доске, брал соответствующую картинку и прикреплял магнитом к одной из стрелочек.



2. Детям было предложено прослушать диалог семьи с данной лексикой, используя, таким образом, звуковую наглядность в виде аудиозаписи.

*Vater: Ich fahre Karussell. Wer fährt mit?*

*Sven: Ich! Ich fahre gern Karussell.*

*Rainer: Ich auch! Ich finde Karussell fahren klasse!*

*Mutter: Und du, Maria? Willst du nicht auch Karussell fahren?*

*Maria: Nein, ich reite lieber Pony.*

*Mutter: Na gut. Ihr fahrt Karussell und ich gehe mit Maria. Ich helfe ihr aufs Pony.*

*Und dann essen wir alle Eis. Es ist sehr warm heute.*

*Sven, Maria, Rainer: Toll!*

Дальше нами было принято решение использовать графическую наглядность, а именно таблицу. Таблицы, как средство обеспечения наглядности, примыкают к графикам и диаграммам, однако имеют и ряд особенностей. В них можно представить большой объем информации в обозримом виде.

Детям было дано задание заполнить таблицу, используя новый лексический материал и прослушанный диалог.

Wer?	Was macht?			
	fährt Karussell	reitet Pony	hilft Maria	isst Eis
der Vater	X			
die Mutter				
Sven				
Rainer				
Maria				

3. Детям было предложено составить диалог, разделившись на пары и используя графическую наглядность в виде таблицы, которую мы заранее подготовили. В левой колонке можно увидеть вопросы, которые один обучающийся из пары задаёт. В правой колонке предложены ответы, которые может использовать второй обучающийся.

Die Fragen	Die Antworten
1. Was machst du gern?	1. Karussell fahren/Eis essen/Pony reiten/
2. Spielst du Ball gern?	Eichhörnchen füttern
3. Was machst du im Park?	2. Nein, ich spiele Ball nicht gern.
4. Kannst du Skateboard fahren?	Ja, ich spiele Ball gern. 3. Pony reiten/ Eichhörnchen füttern/Ball spielen/Eis

	essen 4. Ja, ich kann Skateboard fahren. Nein, ich kann Skateboard nicht fahren.
--	--

Ниже был дан пример составления диалога:

*-Was machst du gern?*

*-Ich fahre Karussell gern.*

*-Spielst du Ball gern?*

*-Nein, ich spiele Ball nicht gern.*

*-Was machst du im Park?*

*-Ich reite Pony.*

*-Kannst du Skateboard fahren?*

*-Ja, ich kann Skateboard fahren.*

Одним из самых распространенных средств наглядности являются таблицы, которые несут различную смысловую нагрузку. Одни из них можно отнести к изобразительной наглядности (рисунки, фотографии и др.), другие к символической наглядности (графики, чертежи, схемы, диаграммы и др.).

Таблицы, которые используются при выработке умений и навыков, получили название рабочих таблиц; например, при изучении свойств функций целесообразно сопоставлять аналитическую запись свойства с изображением его графически.

В теме «Der Sommer. Das ist die schönste Zeit» для семантизации нового лексического материала мы использовали графическую наглядность в виде таблицы.

В лексических таблицах с изобразительным материалом используется изобразительный ряд в виде картинок.

В левом столбце мы поместили картинки, в правом – значение данных картинок. По картинке дети должны были догадаться о значении слов и произнести значение на русском языке.

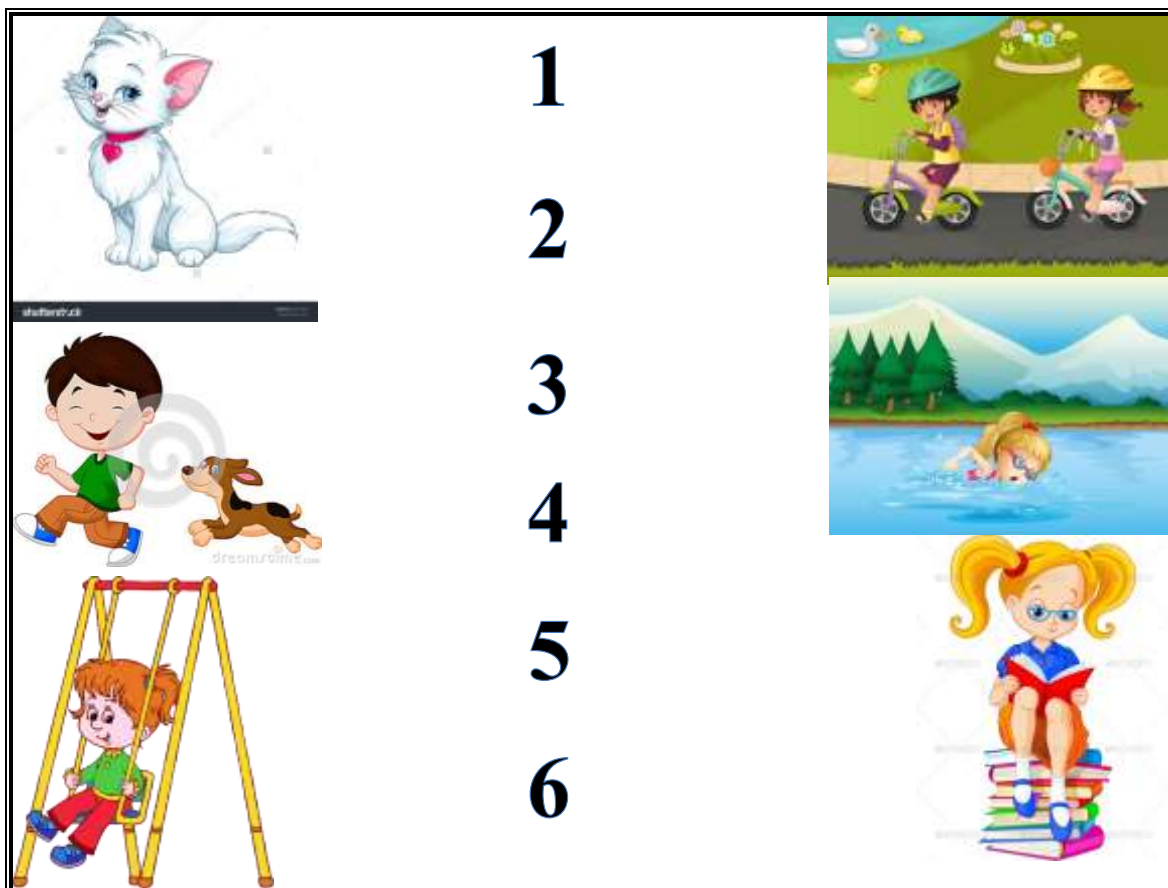
	schaukeln
	um die Wette laufen
	im Fluss schwimmen

Для активизации лексического материала нами были предложены следующие задания:

1. Используя схематическую наглядность и звуковую наглядность, детям было предложено прослушать короткие монологи с новой лексикой. На карточках,

которые были заранее подготовлены нами, дети должны были соединить номер высказывания с картинкой, которая ему соответствовала.

1. *Das bin ich. Ich bade im Fluss.*
2. *Hier bin ich. Ich schauke gern.*
3. *Das ist meine Katze Muschi. Sie ist jetzt 3 Jahre alt.*
4. *Und hier laufe ich mit Waldo um die Wette.*
5. *Ich höre und lese gerne Märchen und andere Bücher.*
6. *Ich finde das Radfahren klasse und ich fahre gern Rad.*



2. Используя изобразительную наглядность, детям было предложено составить диалог, разделившись на пары и используя заранее подготовленные

карточки. На карточках были написаны диалоги, где в некоторых местах вместо слов мы вставили картинки.

-Was machst du hier?

-Ich



-Was machen deine Geschwister?

- Sie



- Und ich hier.



Для определения постэкспериментального уровня владения изученной лексикой был проведен контрольный срез в обеих группах.

Контрольная работа.

1. Переведите и запишите слова.

Бегать наперегонки, качаться на качели, играть в мяч.

---



2. Образу́йте словосочетания и запишите их ниже.

Karussell	fahren
den Brief	fahren
im Fluss	hören
Rad	bekommen
Music	baden

---

3. Соотнесите слово и перевод

1) Eis essen



2) Skateboard fahren



3) Eichhörnchen füttern



## 4) Pony reiten



4. Найдите и выпишите все слова.

F	R	A	B	S	B	L	A	U	F	E	N
Q	R	B	M	C	J	P	O	N	Y	H	P
R	Z	M	U	H	Q	U	N	V	B	O	I
U	N	S	K	A	T	E	B	O	A	R	D
E	N	F	L	U	S	S	B	V	D	A	M
N	M	D	U	K	I	B	R	I	E	F	T
P	U	P	P	E	T	Z	N	Y	N	L	W
T	D	A	N	L	O	F	O	T	O	N	I
M	I	R	O	N	R	E	I	T	E	N	L
Y	W	R	A	D	F	A	H	R	E	N	M

---



---

В результате было установлено, что среди обучающихся контрольной группы два обучающихся получило оценку «отлично», пять обучающихся справились с заданиями на оценку «хорошо», и пять обучающихся получили оценку «удовлетворительно» (Таблица 3).

Таблица 3

№	Имя	Оценка
1	Лиана А.	5
2	Егор К.	4
3	Данил В.	4
4	Настя О.	3
5	Дима Ш.	4
6	Артур Д.	3
7	Миша Р.	3
8	Нурулсултан Г.	3
9	Максим М.	3
10	Лиана З.	4
11	Рома О.	4
12	Саша М.	5

В процентном соотношении приведенные данные интерпретируются следующим образом: на оценку «отлично» задания выполнило 17% обучающихся, на оценку «хорошо» - 42% обучающихся, и 41% обучающихся получило оценку «удовлетворительно» (Рис. 3).

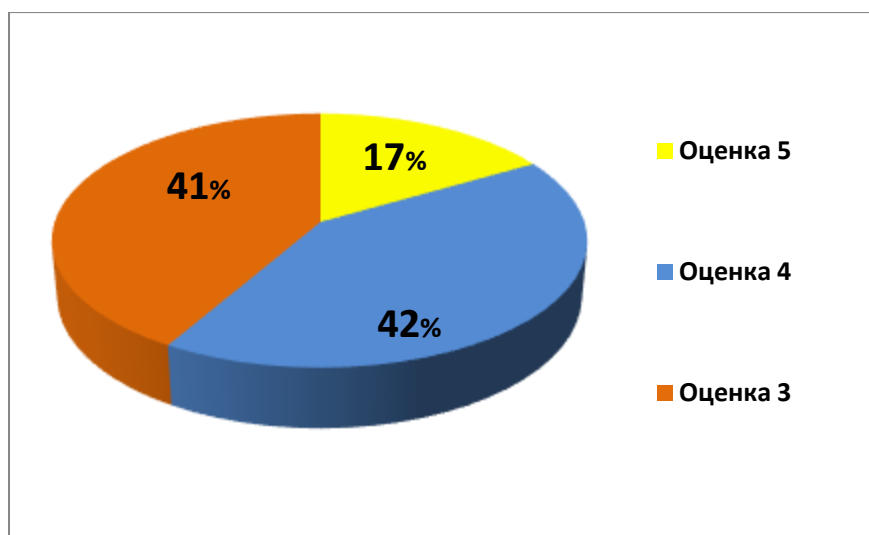


Рисунок 3. Результат постэкспериментального среза в контрольной группе.

Среди обучающихся экспериментальной группы с заданиями постэкспериментального среза на оценку «отлично» справилось три человека, на оценку «хорошо» - семь человека, и только один обучающийся получил оценку «удовлетворительно» (Таблица 4).

Таблица 4

№	Имя	Оценка
1	Кира В.	5
2	Ваня М.	4
3	Никита Л.	4
4	Аня О.	5
5	Настя К.	3
6	Ваня Р.	4
7	Катя С.	4
8	Лиза З.	4
9	Ваня З.	5
10	Вика А.	4
11	Дарина П.	4

В процентном соотношении приведенные данные интерпретируются следующим образом: на оценку «отлично» задания выполнило 27% обучающихся, на оценку «хорошо» - 64% обучающихся, и 9% обучающихся получило оценку «удовлетворительно» (Рис. 4).

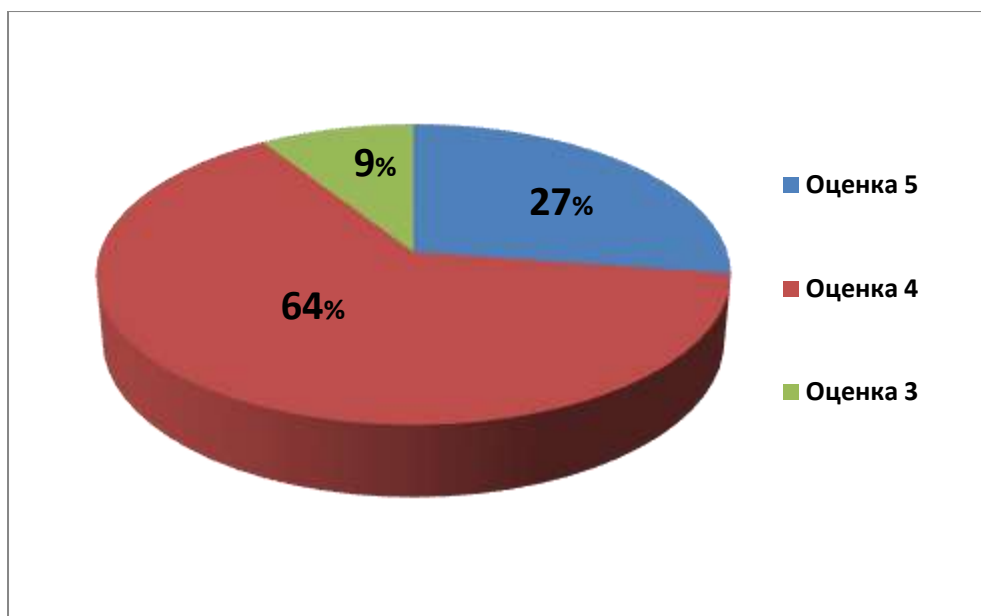


Рисунок 4. Результат постэкспериментального среза в экспериментальной группе.

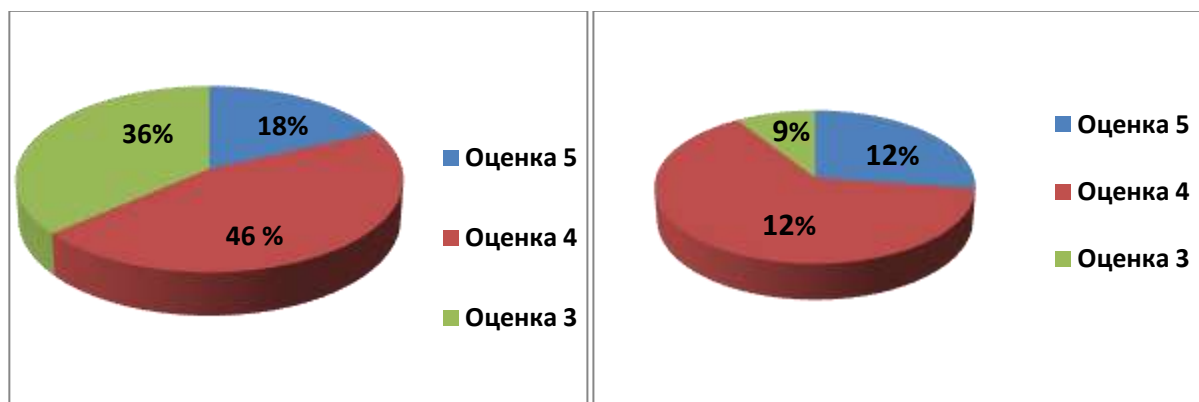


Рисунок 5. Результаты пред- и постэкспериментальных срезов в экспериментальной группе.

Результаты пред- и постэкспериментальных срезов позволяют сравнить уровень владения изученной лексикой в начале и в конце эксперимента. Если сравнить диаграммы с результатами предэкспериментального и постэкспериментального срезов в экспериментальной группе, мы увидим, что показатели оценок «отлично» и «хорошо» стали выше, что говорит о повышении результативности работы по данному предмету.

Данные результаты эксперимента позволяют сделать вывод о том, что комплекс наглядных средств, апробированный в ходе исследовательской работы, является эффективным, и гипотеза, которую мы выдвигали в нашей работе, подтвердилась.

## Выводы по 2 главе

В нашей работе по применению наглядности в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку нами были изучены результаты опытно - экспериментальной работы и проверена эффективность представленного нами комплекса наглядных средств.

С целью более эффективной работы и для более успешной семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку в экспериментальной группе мы внедрили разработанный комплекс наглядных средств на основе УМК для учебника 3 класса «Die ersten Schritte» под редакцией Бим И. Л. по темам: «Der Sommer. Das ist die schönste Zeit» и «Was macht Svens Familie im Sommer gern?».

Контрольный срез, проведенный на заключительном этапе, выявил значительное повышение уровня владения изученной лексикой у экспериментальной группы.

В начале нашего эксперимента был выявлен уровень владения лексикой по иностранному языку у обучающихся 3-2 и 3-3 классов, который показал, что обучающиеся недостаточно хорошо владеют ранее изученной лексикой. В конце эксперимента нами был проделан сравнительный анализ успеваемости школьников по немецкому языку в экспериментальной и контрольной группах. Он показал, что уровень владения изученной лексикой в экспериментальной группе выше, чем в контрольной.

Мы изучили и опытно - экспериментальным путем раскрыли положительное влияние наглядности на семантизацию и активизацию нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку. Таким образом, цель нашего исследования достигнута, все поставленные задачи выполнены, положения гипотезы подтвердились.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Изучение иностранного языка в современном мире - это один из самых важных составляющих аспектов современного, успешного человека. Знание хотя бы одного иностранного языка расширяет кругозор, позволяет узнать культуру и обычаи другого народа.

В этой связи необходимость быстрого овладения иностранными языками широкими слоями населения, в том числе обучения основам нескольких иностранных языков в системе школьного образования.

Решение данной проблемы требует новых подходов к организации процесса обучения, совершенствованию его форм и методов, одним из которых является использование наглядности в процессе обучения иностранному языку.

В теории преподавания принцип наглядности занимает важное место среди других инструментов, позволяющих организовать процесс успешного обучения иностранному языку.

Мы рассмотрели наглядность как средство обучения, виды наглядности, используемые на уроках иностранного языка, роль и место лексики при обучении иностранным языкам и пришли к выводу, что наглядность является важнейшим средством обучения в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку.

По нашему мнению, наглядность в процессе семантизации и активизации нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку, основана на психологических особенностях младших школьников. На ранних этапах школьник мыслит больше образами, чем понятиями. С другой стороны, понятия осмысливаются обучающимися легче, если они подкрепляются конкретными примерами и образами.



Также мы описали проведенное опытно - экспериментальное исследование, которое состояло из трех этапов: констатирующего, формирующего, контрольного. Нами был разработан и апробирован комплекс наглядных средств, используемый на уроках немецкого языка в экспериментальной группе 3-3 класса.

В начале нашего эксперимента был выявлен уровень владения лексикой по иностранному языку у обучающихся 3-2 и 3-3 классов, который показал, что обучающиеся недостаточно хорошо владеют ранее изученной лексикой. В конце эксперимента нами был проделан сравнительный анализ успеваемости школьников по немецкому языку в экспериментальной и контрольной группах. Он показал, что уровень владения изученной лексикой в экспериментальной группе выше, чем в контрольной.

Мы изучили и опытно - экспериментальным путем раскрыли положительное влияние наглядности на семантизацию и активизацию нового лексического материала на начальном этапе обучения немецкому языку. Таким образом, цель нашего исследования достигнута, все поставленные задачи выполнены, положения гипотезы подтвердились.

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Азимов Э. Г. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). – М.: ИКАР, 2009. – 120с.
2. Апатова, Н.В. Информационные технологии в школьном образовании. / Н.В. Апатова - М.: «РАО», 2009. - 228с.
3. Артемов, В.А. Психология обучения иностранным языкам / В.А. Артемов. - М: Высшая школа, 1969. - 256с.
4. Бабанский, Ю.К. Оптимизация процесса обучения / Ю.К. Бабанский. - М.: Педагогика, 1977. - 254с.
5. Баранов, СП. Педагогика / СП. Баранов, Л.Р. Болотина, В.А. Сластенин. - М.: Просвещение, 1987. - 368с.
6. Бим, И.Л. Обучение иностранным языкам: поиск новых путей // Иностр. Яз. в школе. - 1989. - №1- 270с.
7. Бим-Бад, Б.М. Педагогический энциклопедический словарь. – М., 2002. – 157с.
8. Варезкина Н.В. Методика английского языка. – М.: Просвещение, 2008.
9. Воробьева, В.А. «Применение компьютерных программ и обучающих дисков при обучении иностранным языкам», статья из раздела // Преподавание иностранных языков. - 2005. - №3. - 36с.
10. Гальскова, Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: пособие для учителя / Н.Д. Гальскова. - М.: АРКТИ, 2000. - 165с.
11. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. - М: Академия, 2006. - 335с.
12. Гальскова, Н.Д., Гез, Н.И., Радченко, О.А. Немецкий язык. 2-4 классы. Программы для общеобразовательных учреждений. - М.: Дрофа, 2010. - 64с.

13. Гез, Н.И., Ляховицкий, М.В., Миролубов, А.А. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. - М.: Высшая школа, 1982. - 234с.
14. Гогун, Е.А. Графическая наглядность на уроках русского языка как средство развития младшего школьника // Начальная школа. - 2002. - №2. - 189с.
15. Голованов, Н.Ф. Общая педагогика. - Спб.: Речь, 2005. - 317с.
16. Гора, П.В. Методические приемы и средства наглядного обучения. - М.: Просвещение, 1971.-241с.
17. Джуринский, А.Н. История педагогики: Учеб. пособие для студ. педвузов. - М.: ВЛАДОС, 2000. - 432с.
18. Загвязинский, В.И. Теория обучения, современная интерпретация. - М: Академия, 2001. - 192с.
19. Занков, Л.В. Наглядность и активизация учащихся в обучении. - М.: 1960. - 240с.
20. Зимняя, И.А. Педагогическая психология. - М.: Республика, 1994. – 230с.
21. Ильина, Т.А. Педагогика: общие основы педагогики / Т.А. Ильина. - М.: Просвещение, 1968.-570с.
22. Коменский, Я.А. Великая дидактика / Я.А. Коменский. М.: Учпедгиз, 1896.- 423с.
23. Коменский, Я.А. Избранные педагогические сочинения. - М.: 2005. – 302с.
24. Коростелев, В.С. Основы функционального обучения иноязычной лексике. - Воронеж,: 2010. - 190с.
25. Климентенко, А.Д. Теоретические основы методики обучения ИЯ в средней школе / А.Д. Климентенко, А.А. Миролубов. - М.: Педагогика, 1981. - 456с.

26. Кравченко, А.И. Психология и педагогика. -М.: Инфра, 2008.-400с.
27. Крутецкий, В.А. Основы педагогической психологии / В. А. Крутецкий. - М, Просвещение, 1972. - 256с.
28. Кувшинов, В.И. О работе с лексикой на уроках иностранного языка. - М.: Просвещение, 2008. - 98с.
29. Кузнецова Т.М. Этапы работы над словом (из опыта работы над лексикой). – ИЯШ, 1991. – № 5. – С. 88-94.
30. Миролюбов, А.А. Общая методика преподавания иностранных языков А.А. Миролюбов, А.В. Парахина. - М.: Просвещение, 1984. - 338с.
31. Наглядность в обучении [электронный ресурс]. – <http://www.igo.yar.ru>
32. Нагневичкая, Е.И. Иностранный язык для самых маленьких: вчера, сегодня, завтра. // Иностранные языки в школе. 1987. - 130с.
33. Немов, Р.С. Психология: Учебники для студентов высш. учеб. заведений. - М.: Просвещения, 1995. - 496с.
34. Огородников, ИТ. Педагогика школы / И.Т. Огородников. М.: Просвещение, 1978.-320с.
35. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - М.: Просвещение, 1991.-223с.
36. Пассов, Е.И. Основы методики обучения ИЯ / Е.И. Пассов. - М.: Русский язык, 1977.-216с.
37. Пидкасистый, П.И. Педагогика: учеб. для студ. пед.уч. завед. / П.И. Пидкасистый. - М: Просвещение, 2002. - 604с.
38. Подласый, И.П. Педагогика / И.П. Подласый. - М.: ВЛАДОС, 2001. - 542с.
39. Подласый, И.П. Педагогика школы: учеб. пособие для студ. пед. колледжей / П.И. Подласый. - М: ВЛАДОС, 2001. - 400с.

40. Прокофьева, В.Л. Наглядность как средство создания коммуникативной мотивации при обучении устному иноязычному общению // Иностранные языки в школе. - 1990. - №5. - 136с.
41. Рогова, Г.В., Рабинович, Ф.М. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. - М.: Просвещение, 2008. - 210с.
42. Соловова, Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций. Пособие для студентов пед. вузов и учителей. - М.: Просвещение, 2002.-239с.
43. Слостенин, В.А. Психология и педагогика: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений / В.А. Слостенин, В.П. Каширин. - М: Академия, 2007. - 480с.
44. Сухомлинский, В.А. Сердце отдаю детям. – Киев. Радянська школа, 1974. – 288с.
45. Труханов, Т.Н. Обучения лексике английского языка в 5 классе // Иностранные языки в школе. - 1993с. - №3. - 98с.
46. Ушинский, К.Д. Педагогические сочинения: в 6-ти томах. / К.Д. Ушинский. - М.: Педагогика, 1990. Т.5. - 528с.
47. Ушинский, К.Д. Родное слово // Избранные педагогические сочинения. - М.: 1954.-400с.
48. «Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования» (утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 17 декабря 2010 г. № 1897)
49. Фридман, Л.М. Наглядность и моделирование в обучении. - М.: Знание, 2010.-80с.
50. Харламов, И.В. Педагогика. - М, Градарики, 2005. - 424с.
51. Шакирова, Э.Р., Зайнагетдинова, Э.Р., Аюпова, Р.М. «Использование информационных технологий в обучении иностранному языку», статья из раздела // Преподавание иностранных языков. - 2005с. - 30с.

52. Шатилов, С.Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе: Учеб. пособие для студ. пединститутов.- М.: Высшая школа, 1986. - 212с.
53. Штульман, Э.А. Методический эксперимент в системе методов исследования. - Воронеж, 1976. - 155с.
54. Щерба, О.В. Обучение иностранному языку в начальной школе. – М., 2010.
55. Щукина, Г.И. Педагогика школы: учеб. пособие для студ. пед. институтов / Г.И. Щукина. - М.: Просвещение, 1977. - 384с.